

中国文化国际传播研究

——以中国主题图书国际传播为案例

郭晓明 著



人民出版社

中国文化国际传播研究

——以中国主题图书国际传播为案例

郭晓明 著



zhongguo wenhua guoji chuanbo yanjiu

 人民出版社

责任编辑:忽晓萌

责任校对:张红霞

图书在版编目(CIP)数据

中国文化国际传播研究:以中国主题图书国际传播为案例/郭晓明 著.

—北京:人民出版社,2017.5

ISBN 978-7-01-017878-3

I. ①中… II. ①郭… III. ①文化传播-中外关系-研究-中国
IV. ①G12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 137372 号

中国文化国际传播研究

ZHONGGUO WENHUA GUOJI CHUANBO YANJIU

——以中国主题图书国际传播为案例

郭晓明 著

人民出版社 出版发行

(100706 北京市东城区隆福寺街 99 号)

北京中科印刷有限公司印刷 新华书店经销

2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月北京第 1 次印刷

开本:710 毫米×1000 毫米 1/16 印张:13

字数:134 千字

ISBN 978-7-01-017878-3 定价:30.00 元

邮购地址 100706 北京市东城区隆福寺街 99 号

人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

版权所有·侵权必究

凡购买本社图书,如有印制质量问题,我社负责调换。

服务电话:(010)65250042

本书为国家社科基金专项工程项目“十八大以来党中央治国理政的文化思想研究”（批准号16ZZD026）阶段性成果；北京社科基金项目“中国特色社会主义文化国际传播策略及效果研究”（项目批准号13ZHB029）阶段性成果。

CONTENTS

目录

第一章	21世纪以来中国文化国际传播的背景和方针	1
一、	21世纪以来中国文化国际传播的背景	2
(一)	新世纪以来国际格局的新变化	3
(二)	中国文化“走出去”战略及其形成	5
二、	21世纪以来中共对文化国际传播理论的探索	9
(一)	中共十六大对中国文化国际传播的理论概括	9
(二)	中共十七大对中国文化国际传播的理论发展	13
(三)	中共十七届六中全会《决定》的理论建树	17
第二章	中共十八大以来有关中国文化国际传播的理论发展	25
一、	中共十八大对中国文化国际传播的理论贡献	26
二、	习近平同志对中国文化国际传播理论与实践的新发展	27
三、	习近平同志构建新型国际关系的实践	32
(一)	构建新型的国家间关系的伟大实践	33
(二)	构建新型国际经济秩序的伟大实践	42
第三章	21世纪以来中国图书国际传播战略的形成与确立	47
一、	中国图书国际传播的发展与演进	48

(一) 改革开放前中国图书的国际传播	48
(二) 改革开放至中共十六大之前的中国图书国际传播	54
二、中国图书国际传播战略的形成与确立	58
(一) 中国图书国际传播战略形成的背景	58
(二) 中国图书国际传播战略的形成	63
三、中国图书国际传播的政策体系基本形成	73
(一) 《新闻出版业“十二五”时期走出去发展规划》	74
(二) 《关于加快我国新闻出版业走出去的若干意见》	77
四、建设新闻出版强国的历史机遇	84
(一) 建设新闻出版强国势在必行	85
(二) 建设新闻出版强国正在路上	87

第四章 中国主题图书国际传播与话语权的扩大 95

一、中国主题图书的定义和类型	96
二、中国主题图书的意识形态宣传功能	100
(一) 中国主题图书的国际传播就是中国核心价值理念的 国际传播	100
(二) 中国主题图书国际传播承担着阐释“中国梦”的使命	104
三、中国主题图书国际传播案例分析	108
(一) 《习近平谈治国理政》海外热销	108
(二) 《大国的责任》的策划与出版分析	112
(三) 《人民币读本》的策划与出版分析	116
四、中国主题图书国际传播与中国话语权的扩大	119
(一) 中国主题图书的国际传播就是中国话语权的扩大	120

- (二) 话语权就是一个国家的传播力和影响力 125
- (三) 中国在重大国际对话中的影响不断增强 127

第五章 中国主题图书的国际传播与出版合作 137

- 一、中国图书“走出去”系列工程的概况与分析 138
 - (一) “经典中国国际出版工程” 141
 - (二) 中国图书对外推广计划 144
 - (三) 《大中华文库》工程 147
 - (四) “中外图书互译计划” 149
 - (五) “中华学术外译项目” 150
 - (六) “丝路书香出版工程” 153
 - (七) 中国出版物国际营销渠道拓展工程 154
- 二、国际书展中国主宾国活动的概况与分析 157
 - (一) 法兰克福书展中国主宾国活动 157
 - (二) 英国书展中国主宾国活动 159
 - (三) 土耳其书展中国主宾国活动 161
 - (四) 美国书展中国主宾国活动 162
- 三、中国图书出版业海外投资与机构设置 163
 - (一) 重点新闻出版企业海外发展扶持计划 164
 - (二) 凤凰出版传媒集团海外拓展案例 166
 - (三) 科学出版社海外拓展案例 167

第六章 中国文化国际传播问题的总结和思考 171

- 一、21世纪以来中国文化国际传播的基本特点与经验 172

(一) 中国文化发展和国际传播面临“弯道超车” 历史机遇	173
(二) 中国文化国际传播要追求“国家利益原则”	175
(三) 中国文化国际传播要树立“国际出版”新理念	177
(四) 中国文化国际传播要搭建“双层双重拓展模式”	179
二、加快中国文化国际传播的建议	182
(一) 加强对中国文化国际传播的统筹协调, 形成全方位的国际传播格局	183
(二) 全力打造国际传播新概念新范畴新表述, 增强感染力和吸引力	185
(三) 深刻把握国际传播中讲好中国故事、 传播好中国声音的丰富故事内涵	186
(四) 继续加大和完善中国文化国际传播的 支持与支撑体系	188
(五) 为非公经济参与中国文化国际传播创造 更加宽松的环境和条件	190
(六) 发挥中国驻外企业与人员的作用, 形成 中国文化国际传播的新格局	191
参考文献	193

21 世纪以来中国文化国际传播的背景和方针

习近平同志在 2016 年“七一”讲话中指出：“文化自信，是更基础、更广泛、更深厚的自信。在 5000 多年文明发展中孕育的中华优秀传统文化，在党和人民伟大斗争中孕育的革命文化和社会主义先进文化，积淀着中华民族最深层的精神追求，代表着中华民族独特的精神标识。”^①由中华优秀传统文化、中国革命文化和社会主义先进文化共同构成的中国文化内涵具有强大的生命力。习近平同志将文化自信放到与道路自信、理论自信、制度自信三个自信同等重要的地位，并强调了文化自信是更基础、更广泛、更深厚的自信，极大地深化了人们对于文化自信在实现中华民族伟大复兴的中国梦进程中的作用的认知，是我国在今后很长一段时期实施中国文化国际传播战略的重要指导思想。

^① 习近平：《在庆祝中国共产党成立 95 周年大会上的讲话》，《人民日报》2016 年 7 月 2 日。

中国的国家利益在哪里，中国文化国际传播就应该到哪里。这是中国文化国际传播的根本要求和出发点。中国主题图书国际传播战略就应服从并服务于中国文化国际传播战略。中共十六大以来，中国主题图书作为中国特色社会主义文化的重要组成部分，不仅在国内伴随着中国文化建设和文化发展呈现出前所未有的大繁荣、大发展的局面，而且在国际图书交流和国际传播中也发挥着越来越重要的作用，成为中国文化国际传播的主力军之一。深入研究中国主题图书国际传播的相关理论，特别是中共十六大以来中国文化国际传播理论和国家战略的形成与确立，更是具有十分重要的指导意义。

一、21世纪以来中国文化国际传播的背景

中国共产党从建党伊始就是用先进文化武装起来的政党，中国共产党始终重视文化建设和文化发展。中共十六大以来，中国文化国际传播之所以得到迅速提升和快速发展，与紧紧抓住中国文化发展重要的历史机遇，顺势而为，加快文化国际传播有着十分密切的关系。新世纪以来，中国对所处的国际形势和发展趋势作出了符合实际、实事求是的判断，从维护世界和平发展的大局出发，从促进中国健康发展特别是文化大发展的需要出发，制定了清晰明确的国家文化战略和国家外交战略。

（一）新世纪以来国际格局的新变化

进入 21 世纪，世界格局向着和平与发展的方向稳步发展。这样的世界格局有利于中国经济的快速发展和社会的全面进步，可以说正是适时抓住了这一大好发展机遇，才赢得了中国综合国力的快速提升。

一个国家的发展道路、发展机遇与国际政治经济环境有着十分紧密的联系。能不能充分有效地利用国际环境中有利于自身发展的因素，寻找发展的历史机遇，往往就会使不同国家在发展阶段中呈现出差异极大的发展特征。中国文化国际传播就是充分地利用了新世纪以来国际环境变化中对我有利的因素，取得了突破性发展和提升。那么进入 21 世纪以来，国际格局究竟发生了什么样的深刻变化呢？

第一，中国文化国际传播战略的形成是针对世界以美国为首的一些西方国家仍然固守冷战思维的积极回应和战略超越。在国际关系中虽然冷战已经结束，但是抱着冷战思维的少数西方国家仍然在国际事务中抱残守缺，采取先发制人和单边主义政策，这是当今世界依然存在诸多矛盾与冲突的重要因素。以美国为首的少数西方国家在世界事务中颐指气使，到处指责一些国家是“邪恶轴心”、“无赖国家”，其霸权行径也引起世界许多国家的不满。

第二，中国文化国际传播战略的形成是针对中国周边地区和世界一些地区持续的动荡不安而表现出来的强烈抵制和关切。美国等国以“9·11”事件为借口，发动了阿富汗战争和伊拉克战争，

这些战争虽然打着打击恐怖主义的旗帜，但是也把美国重新拖入了旷日持久的战争泥潭之中，10多年来美国为这两场战争耗费了数额可观的军事经费，从一定程度上削弱了美国的国际军事实力。得道多助，失道寡助，中国在国际舞台上倡导的尊重各国主权、和平解决争端的主张受到绝大多数国家的认同和支持。

第三，中国文化国际传播战略的形成也是新世纪以来中国与世界各国良好关系逐步形成，中国与世界各大国之间的关系持续改善，特别是中美之间的矛盾与冲突相对缓解和减少的必然结果。在许多国际问题上，中国与各大国之间的利益大于分歧，这就给中国的对外开放迅速发展，中国融入世界经济的步伐进一步加快提供了较为宽松的国际环境，中国逐步成为世界经济的重要引擎。

第四，中国文化国际传播战略的形成也是中国经济实力空前提升和国际地位空前提高的现实要求。进入新世纪以来，中国经济发展呈现出了高速增长的态势。有学者认为，从2001年“9·11”事件以来，直到2011年这十年，中国经历了新世纪以来两次高速增长：第一次是中国加入WTO后，迅速成长为全球贸易大国。第二次是美国爆发金融危机和经济衰退，全球经济重心加快向亚洲、新兴市场和中国转移，中国经济规模迅速超过德国和日本，成为全球第二大经济体。我们还可以从中国经济总量在世界中的比重看出，大约1949年仅占1%，1955年占4.7%，1980年占2.5%，1999年占3.5%。新世纪以来中国经济总量的增长可以用突飞猛进来形容。按照世界银行的统计，在2013年世

界 GDP 总量（74.9 万亿美元）中，美国所占比重为 22.4%（16.8 万亿美元），中国所占比重为 12.3%（9.24 万亿美元）。如果按照购买力平价来计算，中国的 GDP 则更高。

（二）中国文化“走出去”战略及其形成

中国之所以出现“风景这边独好”的局面，与中国共产党对于国际形势的判断和中国所应承担的国际责任的认识有紧密关系。可以说中共十六大以来，中国对国际形势始终保持了清醒的认识和准确的判断，据此制定了被事实证明是正确的国内外大政方针。

2002 年召开的中共十六大，对当时的世界形势与发展、对中国所应承担的国际责任，进行深刻的分析和阐述。其基本思想是：第一，和平与发展是当今时代的主题。中国的重要国际责任就是维护和平，促进发展，因为它事关各国人民的福祉，是各国人民的共同愿望，也是不可阻挡的历史潮流。第二，中国对于当时世界的基本判断是：世界多极化和经济全球化趋势的发展，给世界的和平与发展带来了机遇和有利条件；新的世界大战在可预见的时期内打不起来，争取较长时期的和平国际环境和良好周边环境是可以实现的。第三，中国主张建立公正合理的国际政治经济新秩序，这个新秩序的基本点就是：各国政治上应相互尊重，共同协商，而不应把自己的意志强加于人；经济上应该相互促进，共同发展，而不应造成贫富悬殊；文化上应相互借鉴，共同繁荣，而不应排斥其他民族的文化；安全上应相互信任，共同维护，树

立互信、互利、平等和协作的新安全观，通过对话和合作解决争端，而不应诉诸武力或以武力相威胁。第四，中国反对各种形式的霸权主义和强权政治。^①

2007年召开的中共十七大继续强调了中国对世界格局和发展趋势的一贯看法，进一步指出了当今世界正处在大变革大调整之中，并对中国的国际责任做了新的阐述。第一，和平与发展仍然是时代主题，求和平、谋发展、促合作已经成为不可阻挡的时代潮流。世界多极化不可逆转，经济全球化深入发展，科技革命加速推进，全球和区域合作方兴未艾，国与国相互依存日益紧密，国际力量对比朝着有利于维护世界和平方向发展，国际形势总体稳定。^②第二，中国主张各国人民携同努力，推动建设持久和平、共同繁荣的和谐世界。弘扬民主、和睦、协作、共赢的精神。第三，中国提出了和谐世界的概念，其基本特点是政治上相互尊重、平等协商，共同推进国际关系民主化；经济上相互合作、优势互补，共同推进经济全球化朝着均衡、普惠、共赢方向发展；文化上相互借鉴、求同存异，尊重世界多样性，共同促进人类文明繁荣进步；安全上相互信任、加强合作，坚持用和平方式而不是战争手段解决国际争端，共同维护世界和平稳定；环保上相互

^① 参见江泽民：《全面建设小康社会 开创中国特色社会主义事业新局面》，《十六大以来重要文献选编》（上），中央文献出版社2005年版，第35—36页。

^② 参见胡锦涛：《高举中国特色社会主义伟大旗帜 为夺取全面建设小康社会新胜利而奋斗》（2007年10月15日），《十七大以来重要文献选编》（上），中央文献出版社2009年版，第35页。

帮助、协力推进，共同呵护人类赖以生存的地球家园。^①

2012 年召开的中共十八大针对当今世界深刻复杂变化的局面，继续强调指出和平与发展仍然是时代主题。中国对世界的基本判断是：第一，世界多极化、经济全球化深入发展，文化多样化、社会信息化持续推进，科技革命孕育新突破，全球合作向多层次全方位拓展，新兴市场国家和发展中国家整体实力增强，国际力量对比朝着有利于维护世界和平方向发展，保持国际形势总体稳定具备更多有利条件。第二，中国主张在国际关系中弘扬平等互信、包容互鉴、合作共赢的精神，共同维护国际公平正义。这三种精神的基本要求是：平等互信，就是要遵循联合国宪章宗旨和原则，坚持国家不分大小、强弱、贫富一律平等，推动国际关系民主化，尊重主权，共享安全，维护世界和平稳定；包容互鉴，就是要尊重世界文明多样性、发展道路多样化，尊重和维护各国人民自主选择社会制度和发展道路的权利，相互借鉴，取长补短，推动人类文明进步；合作共赢，就是要倡导人类命运共同体意识，在追求本国利益时兼顾他国合理关切，在谋求本国发展中促进各国共同发展，建立更加平等均衡的新型全球发展伙伴关系，同舟共济，权责共担，增进人类共同利益。^②

① 胡锦涛：《高举中国特色社会主义伟大旗帜 为夺取全面建设小康社会新胜利而奋斗》（2007 年 10 月 15 日），《十七大以来重要文献选编》（上），中央文献出版社 2009 年版，第 36 页。

② 参见胡锦涛：《坚定不移沿着中国特色社会主义道路前进，为全面建成小康社会而奋斗》（2012 年 11 月 8 日），《十八大以来重要文献选编》（上），中央文献出版社 2014 年版，第 36—37 页。

中共十八大以来，习近平同志对中国有关世界发展变化的基本判断和中国承担的国际责任更是进行了高度的总结和概括，明确提出要构建以合作共赢为核心的新型国际关系，打造人类命运共同体。

中国的国际主张不仅得到了广大发展中国家的积极拥护和认可，成为他们反对西方国家长期欺压、坚持独立自主发展道路的重要支持力量，而且也得到了许多发达国家的认可，成为他们维护自身利益、发出自己声音的重要国际因素。在国内，这些主张也得到了全国人民的大力支持和拥护，是中国捍卫国家利益和维护世界和平的底气所在。正是在这样的背景下，中国文化国际传播从行业发展与实际操作层面上升到国家战略层面有一个明显的发展历程。

中国文化国际传播被高度重视是在中共十六大以来我国确立文化发展战略的过程中实现的，中共十六大开创了中国文化国际传播的新局面。十六大明确地系统提出了文化是综合国力的重要组成部分的理论和观点；十七大明确地系统提出了文化软实力的理论和观点；十七届六中全会系统提出了建设文化强国的理论和观点；十八大明确地提出了建设社会主义文化强国，必须走中国特色社会主义文化发展道路，在中国文化国际传播方面提出，要增强文化整体实力。可以说，无论是从国内来看，还是从国际来看，进入新世纪以来，我国都处在“发展机遇期”和“矛盾凸显期”交错进行的时代。

习近平同志一系列关于中华文化“走出去”的重要论述更是

进一步丰富和完善了中华文化“走出去”的国家战略思想，其中许多方面都进一步丰富和发展了中国特色社会主义文化建设的内容，尤其是有关中国文化国际意义和国际传播的论述，更是具有重要的理论意义和时代价值。中国文化国际传播一改以往比较被动的局面，呈现出快速发展的势头。

二、21 世纪以来中共对文化国际传播理论的探索

研究中国文化国际传播战略就必须研究中共十六大以来的文化理论发展历程。中国共产党对于文化建设和文化国际传播的论述也主要集中于中共十六大以来，这是我国文化发展进程中最为突出的重大理论成果和重大战略成果，需要我们深入研究和阐释。

（一）中共十六大对中国文化国际传播的理论概括

中共十六大和十六大以后是中国文化国际传播理论和战略形成的重要时期，我国在许多有关文化国际传播和文化发展的重大理论与实践问题上都取得了明显的突破。概括而言，主要有这样几个方面。

第一，中共十六大把我国文化建设上升到党和国家的重大战略层面部署和考虑。十六大在文化建设和文化发展方面的突出贡献：一是开创性地提出了文化繁荣、文化发展的战略目标。二